

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2009/475/SZBP

ze dne 11. června 2009

o Integrované misi Evropské unie na podporu právního státu v Iráku, EUJUST LEX

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

Článek 1

Mise

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 7. března 2005 přijala Rada společnou akci 2005/190/SZBP o Integrované misi Evropské unie na podporu právního státu v Iráku, EUJUST LEX ⁽¹⁾. Použitelnost této společné akce, jež byla následně pozměněna a prodloužena, končí dnem 30. června 2009.

1. Evropská unie zřizuje Integrovanou misi na podporu právního státu v Iráku, EUJUST LEX.

(2) Dne 24. března 2009 se Politický a bezpečnostní výbor dohodl na tom, že by mise EUJUST LEX měla být prodloužena o dalších 12 měsíců do 30. června 2010. Během tohoto období by mise EUJUST LEX kromě pokračování ve své hlavní činnosti měla provádět pilotní fázi zahrnující aktivity v Iráku.

2. EUJUST LEX působí v souladu s cíli a ostatními ustanoveními mandátu podle článku 2.

Článek 2

Mandát

(3) Finanční referenční částka ve výši 10 milionů EUR stanovená ve společné akci 2005/190/SZBP byla ve společné akci Rady 2006/708/SZBP ⁽²⁾ doplněna o 11,2 milionů EUR a ve společné akci Rady 2008/304/SZBP ⁽³⁾ o 7,2 milionů EUR, aby byly pokryty výdaje týkající se mise EUJUST LEX do 30. června 2009. Měla by být stanovena další finanční referenční částka na pokrytí výdajů týkajících se nové mise na období od 1. července 2009 do 30. června 2010.

1. EUJUST LEX řeší naléhavé potřeby v iráckém systému trestního soudnictví zajišťováním odborné přípravy vyšších a středních úředníků na vedoucí úrovni řízení a v oblasti trestního vyšetřování. Cílem této odborné přípravy je zlepšení kapacity, koordinace a spolupráce různých složek iráckého systému trestního soudnictví.

(4) Mandát mise je vykonáván za bezpečnostní situace, která se může zhoršit a která může ohrozit cíle společné bezpečnostní a zahraniční politiky (SZBP) stanovené v článku 11 Smlouvy.

2. EUJUST LEX podporuje užší spolupráci mezi jednotlivými aktéry v rámci celého iráckého systému trestního soudnictví, posiluje řídicí schopnosti vyšších úředníků a úředníků s vysokým potenciálem zejména z řad policie a z oblasti soudnictví a vězeňství a zlepšuje znalosti a postupy trestního vyšetřování při plném respektování právního státu a lidských práv.

(5) Velitelskou a řídicí strukturou mise by neměly být dotčeny smluvní závazky vedoucího mise vůči Komisi, pokud jde o plnění rozpočtu mise,

3. Odborná příprava se uskutečňuje v EU a v Iráku nebo v oblasti a EUJUST LEX má styčný úřad v Bagdádu. V období od 1. července 2009 do 30. června 2010 zahájí EUJUST LEX pilotní fázi činností v Iráku, včetně poskytování strategického poradenství, návazné činnosti v oblasti odborného vedení a odborné přípravy tam, kde to bezpečnostní podmínky a zdroje umožní.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 37.

⁽²⁾ Úř. věst. L 291, 21.10.2006, s. 43.

⁽³⁾ Úř. věst. L 105, 15.4.2008, s. 10.

S ohledem na další vývoj bezpečnostních podmínek v Iráku a na existenci přiměřené infrastruktury přezkoumá Rada výsledky pilotní fáze a rozhodne o budoucnosti mise po 30. červnu 2010.

4. V rámci mise je rozvíjeno účinné strategické a technické partnerství s iráckou stranou, zejména při sestavování programů odborné přípravy během plánovací fáze. Rovněž bude nutná koordinace při výběru, posuzování, hodnocení, sledování a koordinaci personálu účastnícího se odborné přípravy s cílem rychlého zvládnutí daných zadání iráckou stranou. Během plánovací a operativní fáze je rovněž potřebná úzká koordinace mezi EUJUST LEX a členskými státy zajišťujícími odbornou přípravu. To zahrnuje zapojení diplomatických misí dotyčných členských států v Iráku a kontakt s těmi členskými státy, které již mají zkušenosti z poskytování odborné přípravy relevantní pro potřeby této mise.

5. EUJUST LEX je bezpečná, nezávislá a jasně vymezená, avšak má doplňkovou povahu a přidává hodnotu k úsilí irácké vlády a mezinárodního společenství, zejména Organizace spojených národů a Spojených států amerických, a rovněž rozvíjí součinnost s příslušnými aktivitami Společenství a členských států. V této souvislosti naváže EUJUST LEX styk s příslušnými iráckými orgány a s členskými státy, které v současnosti uskutečňují projekty odborné přípravy.

Článek 3

Struktura

EUJUST LEX je v zásadě strukturována takto:

- a) vedoucí mise;
- b) koordinační úřad se sídlem v Bruselu;
- c) styčný úřad v Bagdádu;
- d) zařízení pro odbornou přípravu, školitelé a odborníci, jež poskytují členské státy a jež koordinuje EUJUST LEX.

Tyto prvky mise budou vypracovány v koncepci operací (CONOPS) a v operačním plánu (OPLAN).

Článek 4

Civilní velitel operace

1. Civilním velitelem operace pro EUJUST LEX je ředitel útvaru pro civilní plánování a provádění.

2. Civilní velitel operace vykonává velení a řízení mise EUJUST LEX na strategické úrovni v rámci politické kontroly a strategického řízení Politickým a bezpečnostním výborem a v rámci obecné pravomoci generálního tajemníka, vysokého představitel.

3. Civilní velitel operace zajišťuje řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru, včetně vydávání strategických pokynů podle potřeby vedoucímu mise.

4. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů vysílajícího státu nebo orgánu EU. Vnitrostátní orgány převedou operační řízení nad svým personálem, týmy a útvary na civilního velitele operace.

5. Civilní velitel operace nese celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností EU.

Článek 5

Vedoucí mise

1. Vedoucí mise přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení mise v místě působení.

2. Vedoucí mise vykonává velení a řízení nad personálem, týmy a útvary přispívajících států, jak byly přiděleny civilním velitelem operace, a zároveň nese správní a logistickou odpovědnost, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které jsou misi k dispozici.

3. Vedoucí mise vydává pokyny pro veškerý personál mise, včetně koordinačního úřadu v Bruselu a styčného úřadu v Bagdádu, v zájmu účinného provádění mise EUJUST LEX a zajišťuje její koordinaci a každodenní řízení podle strategických pokynů civilního velitele operace.

4. Vedoucí mise odpovídá za plnění rozpočtu mise. Vedoucí mise podepíše za tímto účelem smlouvu s Komisí.

5. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu činí příslušný vnitrostátní orgán nebo orgán EU.

6. Vedoucí mise zastupuje misi EUJUST LEX a zajišťuje její odpovídající zviditelnění.

Článek 6

Personál

1. Počet a schopnosti personálu EUJUST LEX jsou v souladu s mandátem mise uvedeným v článku 2 a se strukturou uvedenou v článku 3.

2. Personál EUJUST LEX vysílají členské státy nebo orgány EU. Každý členský stát nese náklady na personál EUJUST LEX, který vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči a jiných příspěvků než denních diet a cestovních výdajů, jak jsou vymezeny ve finančním výkazu.

3. V případě potřeby lze rovněž přijmout mezinárodní i místní personál na smluvním základě.

4. Veškerý personál vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mise. Veškerý personál dodržuje bezpečnostní zásady a minimální normy stanovené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady ⁽¹⁾.

Článek 7

Postavení personálu

1. Postavení personálu EUJUST LEX, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nutných k úplnému provedení a řádnému fungování EUJUST LEX, je v případě potřeby předmětem dohody, která bude uzavřena na základě článku 24 Smlouvy. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může tuto dohodu sjednat jeho jménem.

2. Členský stát nebo orgán EU, který vyslal člena personálu, vyřizuje všechny nároky vzniklé v souvislosti s vysláním, které člen personálu vznese nebo které se jej týkají. Dotyčný členský stát nebo orgán EU podává veškeré žaloby proti jim vyslanému členu personálu.

Článek 8

Linie velení

1. Mise EUJUST LEX má jakožto operace k řešení krize jednotnou linii velení.

2. Politickou kontrolu a strategické řízení mise EUJUST LEX vykonává z pověření Rady Politický a bezpečnostní výbor.

3. Civilní velitel operace je velitelem mise EUJUST LEX na strategické úrovni v rámci politické kontroly a strategického řízení Politickým a bezpečnostním výborem a v rámci obecné pravomoci generálního tajemníka, vysokého představitele a jako takový vydává pokyny vedoucímu mise a poskytuje mu poradenství a technickou podporu.

4. Civilní velitel operace podává zprávy Radě prostřednictvím generálního tajemníka, vysokého představitele.

5. Vedoucí mise vykonává velení a řízení mise EUJUST LEX v místě působení a přímo odpovídá civilnímu veliteli operace.

Článek 9

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává z pověření Rady politickou kontrolu a strategické řízení mise. Rada za tímto účelem zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 25 Smlouvy.

2. Toto zmocnění zahrnuje zejména pravomoc měnit CONOPS a OPLAN. Zahrnuje rovněž pravomoci přijímat rozhodnutí o jmenování vedoucího mise. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise, si ponechává Rada.

3. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

4. Politický a bezpečnostní výbor dostává pravidelně a podle potřeby zprávy od civilního velitele operace a vedoucího mise týkající se otázek spadajících do jejich oblastí odpovědnosti.

Článek 10

Bezpečnost

1. Civilní velitel operace řídí plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provádění v rámci mise EUJUST LEX v souladu s články 4 a 8 a v koordinaci s bezpečnostní kanceláří Rady.

2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost operace a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na danou operaci v souladu s politikou EU v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo EU při provádění operací podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii a jejich podpůrných dokumentů.

3. Pro části mise, které jsou prováděny v členských státech, přijme hostitelský členský stát veškerá opatření nezbytná a vhodná k zajištění bezpečnosti účastníků a školitelů na svém území.

4. Pro koordinační úřad v Bruselu pořádá nezbytná a vhodná opatření bezpečnostní kancelář generálního sekretariátu Rady ve spolupráci s orgány hostitelského členského státu.

5. Pokud se odborná příprava uskutečňuje ve třetím státě, požádá EU společně s dotčenými členskými státy orgány třetích států, aby na svém území přijaly přiměřená opatření pro zajištění bezpečnosti účastníků a školitelů nebo odborníků.

6. EUJUST LEX má zvláštního důstojníka pro bezpečnost mise, podřízeného vedoucímu mise.

7. Vedoucí mise konzultuje s Politickým a bezpečnostním výborem podle pokynů generálního tajemníka, vysokého představitele otázky, které ovlivňují bezpečnost nasazení mise.

8. Členové personálu EUJUST LEX, školitelé a odborníci projdou před každým nasazením nebo cestou do Iráku povinným bezpečnostním výcvikem pořádaným bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady a podrobí se případně lékařské prohlídce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1.

9. Členské státy se snaží poskytnout EUJUST LEX, zejména jejímu styčnému úřadu, personálu, školitelům a odborníkům cestujícím do Iráku a v Iráku bezpečné ubytování, neprůstřelné vesty a vysokou ochranu a případně další bezpečnostní vybavení uvnitř Iráku. Vedoucí mise může za tímto účelem uzavřít vhodná ujednání s členskými státy nebo podle potřeby s místními orgány.

Článek 11

Finanční opatření

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se mise v období od 1. července 2009 do 30. června 2010 se stanoví na 10,8 milionu EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými na souhrnný rozpočet Evropské unie s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství. Pokud by se část odborné přípravy prováděla ve třetích státech, mohou se státní příslušníci třetích států účastnit nabídkových řízení. V tom případě mohou zboží a služby pořízené pro EUJUST LEX rovněž pocházet ze třetích států.

3. Vzhledem ke zvláštní bezpečnostní situaci v Iráku jsou služby v Bagdádu a případně v dalších částech země poskytovány v rámci smluv uzavřených Spojeným královstvím a popřípadě dalšími členskými státy nebo v rámci ujednání uzavřených iráckými orgány se společnostmi, které tyto služby poskytují a fakturují. Rozpočet EUJUST LEX tyto náklady kryje. Spojené království nebo další dotčené členské státy podávají za konzultace s vedoucím mise zprávy Radě obsahující náležité informace o těchto výdajích.

4. Vedoucí mise podává Komisi vyčerpávající zprávy o činnostech prováděných v rámci své smlouvy a je v témž rozsahu pod jejím dohledem.

5. Finanční opatření respektují operativní požadavky EUJUST LEX, včetně slučitelnosti vybavení.

6. Výdaje lze financovat ode dne vstupu této společné akce v platnost.

7. Vybavení a materiál pro koordinační úřad v Bruselu budou nakoupeny či najaty jménem EU.

Článek 12

Koordinace

1. Aniž je dotčena linie velení, jedná vedoucí mise v zájmu zajištění souladu činnosti EU na podporu Iráku v úzké koordinaci s delegací Komise.

2. Vedoucí mise úzce spolupracuje s místním zastoupením předsednictví EU a ostatními vedoucími misí EU.

3. Vedoucí mise spolupracuje s ostatními mezinárodními aktéry přítomnými v zemi, zejména s OSN.

Článek 13

Poskytování utajovaných informací

Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn podle potřeby a v souladu s operativními potřebami mise poskytovat hostitelskému státu a OSN utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely operace až do úrovně „RESTREINT UE“. Za tím účelem budou vypracována místní ujednání.

Článek 14

Pohotovostní složka

Pro misi EUJUST LEX se uvádí v činnost pohotovostní složka.

Článek 15

Vstup v platnost

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem 1. července 2009.

Její použitelnost končí dnem 30. června 2010.

Článek 16

Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 11. června 2009.

Za Radu

předseda

G. SLAMEČKA